

**Zeitschrift:** Magazine aide et soins à domicile : revue spécialisée de l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile

**Herausgeber:** Spitex Verband Schweiz

**Band:** - (2018)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

### Editeur

Aide et soins à domicile Suisse  
Sulgenauweg 38, 3007 Berne  
Tél. +41 31 381 22 81  
admin@spitex.ch, www.spitex.ch

### Rédaction

Magazine Aide et Soins à Domicile  
Sulgenauweg 38, 3007 Berne  
Tél. +41 31 370 17 59, redaction@magazineasd.ch  
www.magazineasd.ch

ISSN 2296-6994

### Parution

6 x par an en print et en version numérique

### Délai pour les annonces

17 juillet 2018 (édition 4/2018)

### Tirage total 6000 exemplaires

1500 exemplaires en français  
4200 exemplaires en allemand  
300 exemplaires en italien (supplément)

### Abonnements

Service abonnements Magazine ASD  
Industriestrasse 37, 3178 Bössingen  
Tél. 031 740 97 87, abo@spitexmagazin.ch

### Rédaction

Kathrin Morf, responsable de la rédaction (KM),  
Pierre Gumy (PG), Militza Bodi (MB), Annemarie  
Fischer (FI), Christa Lanzicher (CL), Stefano Motta  
(SM), Nicole Herrmann (NH)

### Ont collaboré à ce numéro

Leo Wyden, Didier Taccoz, Stefan Marthaler (photo),  
Anita Steiner, Laura Mastromauro, Magdalena  
Kosiba Becker

### Corrections

Ilse-Helen Rimoldi

### Annonces

Pomcanys Marketing SA  
Tina Bickel, Directrice de la maison d'édition  
Aargauerstrasse 250, 8048 Zurich  
Tél. +41 44 496 10 22, Mobile +41 79 674 29 13  
tina.bickel@pomcanys.ch, www.pomcanys.ch

### Conception visuelle / Mise en page

Pomcanys Marketing AG, Zurich  
www.pomcanys.ch

### Impression

Stutz Medien AG, Wädenswil  
www.stutz-medien.ch

## imprimé en suisse

### Les partenaires premium d'Aide et soins à domicile Suisse

Cosanum, le logisticien au service de la santé pour l'aide et les soins à domicile

Neuroth, le partenaire de l'Aide et soins à domicile pour les protections et appareils auditifs

L'utilisation et la reproduction des articles sont soumis à une autorisation de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas retournés.

## Sudoku

3		6	4	8	7		9	<sup>b</sup>
4		<sup>a</sup>	5				3	6
2			6	3	1			7
<sup>c</sup>	7		2	9		6		
5			7	6	8			3
6	2			4	3	5		9
	6	2			4	8	3	
8	4			7	6	9		5
	3		8		<sup>d</sup>		4	6

### Envoyez-nous la solution par e-mail:

Magazine ASD, Concours  
Sulgenauweg 38, 3007 Berne  
concours@magazineasd.ch

### Délai pour les envois:

14 août 2018

Peuvent participer tous les lecteurs du Magazine ASD, à l'exception des employés de l'ASD Suisse et leurs familles. Les gagnants qui auront été tirés au sort seront informés. Aucune correspondance ne sera échangée à ce sujet. La voie judiciaire est exclue.

Jouez et envoyez-nous la solution!

2 machines à café  
Delizio Compact One II  
offerts par iba ag sont à gagner!



## La réalité virtuelle pour des soins plus sûrs

red. L'Institut et Haute Ecole de la Santé La Source et la société UbiSim ont conjugué leurs efforts et leurs expertises pour développer une plateforme de réalité virtuelle inédite. En collaboration étroite avec des professeurs et des étudiants de La Source, UbiSim a conçu un programme de réalité virtuelle en 3D consacré à l'enseignement de la transfusion sanguine. Cette innovation permettra aux étudiants en soins infirmiers de s'exercer, sans limites, à une technique particulièrement sensible en termes de sécurité des patients.

La plateforme de réalité virtuelle, inaugurée le 16 mai dernier, est une première dans le domaine des soins infirmiers, notamment par le processus de création réunissant des ingénieurs, des professeurs et des étudiants. Ces derniers se sont vus proposer un module de formation à option dédié à l'innovation dans la santé. Leur regard critique et leurs conseils ont accompagné tout le processus de conception et permis

à UbiSim de concevoir et de perfectionner son produit en continu. En offrant cette opportunité à ses étudiants, La Source souhaite encourager chez eux une culture de leadership et d'innovation les préparant à un rôle d'acteur du changement.

En Suisse, plus de 1000 patients meurent chaque année des suites d'une erreur médicale et 10 % des coûts de la santé sont générés par des événements indésirables. Une bonne partie de ces incidents critiques pourrait être évitée si les soins et la prise en charge des patients étaient rigoureusement guidés par des protocoles validés, régulièrement mis à jour et dûment exercés. D'où l'intérêt majeur de développer des outils de réalité virtuelle pour améliorer la qualité et la sécurité des soins. La transfusion sanguine constitue le premier «tome» de la plateforme de réalité virtuelle d'UbiSim. La startup compte enrichir rapidement son catalogue en poursuivant sa collaboration avec La Source et en l'élargissant internationalement.